

**Zeitschrift:** Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** - (1924)  
**Heft:** 55

**Register:** Offres et demandes diverses

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## OFFRES et DEMANDES DIVERSES

### CONDITIONS D'INSERTION

Les insertions dans cette rubrique sont gratuites pour les membres de la Chambre de commerce suisse en France, ainsi que pour les institutions et groupements d'intérêt général avec lesquels notre chambre a des arrangements réciproques.

Pour toute autre personne ou maison de commerce, le prix d'une insertion dans un numéro est de dix francs français, payable d'avance.

Cette rubrique est exclusivement réservée aux offres et demandes de représentation, offres et demandes de produits français ou suisses, offres et demandes d'emploi, offres et demandes concernant des occasions spéciales.

Le secrétaire général de la Chambre de commerce suisse en France a le droit absolu de refuser toute annonce que, pour une raison quelconque, il ne jugerait pas devoir insérer.

Sauf indications contraires, les réponses aux petites annonces doivent être adressées à la Chambre de commerce suisse en France, 61, avenue Victor-Emmanuel-III, qui les fera parvenir aux intéressés. Ne pas oublier de rappeler, dans la réponse, les lettres et numéro qui suivent chaque annonce. Prière de joindre une enveloppe affranchie pour la réponse.

Explication des abréviations: C.C.S.F.: Chambre de commerce suisse en France; B.I.S.: Bureau industriel suisse, Lausanne; M.O.C.I.: Moniteur officiel du Commerce et de l'Industrie.

### OFFRES ET DEMANDES DIVERSES

Jeune commerçant suisse très au courant de la branche importation, exportation et transports maritimes, ayant travaillé deux années et demie dans grande maison de Londres, correspondant en allemand, anglais et français cherche place. (C.C.S.F. 369.)

On demande une sténo-dactylo suisse, sachant l'allemand et le français. Pour l'après-midi seulement. (C.C.S.F. 370.)

On demande une sténo-dactylo sachant l'anglais et pouvant disposer de quelques heures par semaine. (C.C.S.F. 371.)

Une maison de champagne de la région de Reims cherche représentant actif et bien introduit en Suisse. (C.C.S.F. 372.)

Machines suisses pour la fabrication d'œillet et de crochets pour chaussures demandées par maison de Paris. (C.C.S.F. 373.)

On demande une personne qui puisse faire rapidement d'un jour à l'autre de petits travaux de traduction d'allemand en français et de français en allemand. (C.C.S.F. 374.)

Lait condensé, non sucré, par bidons de 5 kgs demandé par maison française. (C.C.S.F. 375.)

On achèterait collection complète de l'Europe nouvelle, années 1923 et 1924. (C.C.S.F. 376.)

Charbon de houille, tout venant, offert par exportateur français. (C.C.S.F. 377.)

Maison française de commission, exportation et importation, très bien introduite dans toute l'Amérique du Sud, représenterait volontiers maison suisse de produits alimentaires, boissons, etc. (C.C.S.F. 378.)

Raphia, vanille, bananes sèches, offerts par maison de Marseille. (C.C.S.F. 379.)

Chocolats. — Maison française de commission spécialisée dans les produits alimentaires et ayant agents dans toute la France, cherche à représenter fabrique suisse de chocolats, de moyenne importance pour développer son marché en France. (C.C.S.F. 380.)

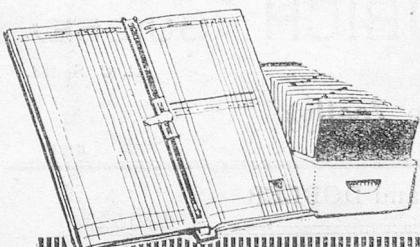
Canevas pour la broderie ou la tapisserie demandé par maison suisse. (C.C.S.F. 381.)

On cherche à acheter d'occasion, grand bureau acajou double face. (C.C.S.F. 382.)

### Les méthodes de travail évoluent chaque jour.

**L**E souci de vos intérêts vous fait transformer les différents services de votre entreprise en vue d'obtenir, à frais moindre, le rendement maximum. De même que la méthode Taylor amène des économies dans les ateliers, la C. S. M. diminue considérablement les frais de comptabilité en réduisant le travail comptable de 50 %. La C. S. M. supprime reports, erreurs et pointages en vous donnant le maximum de renseignements. La simplicité et la supériorité incontestables de ce système l'ont fait adopter par le commerce et l'industrie suisses dont la bonne organisation est connue. Une démonstration pratique, sans engagement, vous convaincra également.

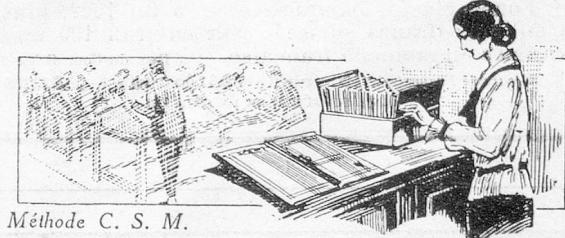
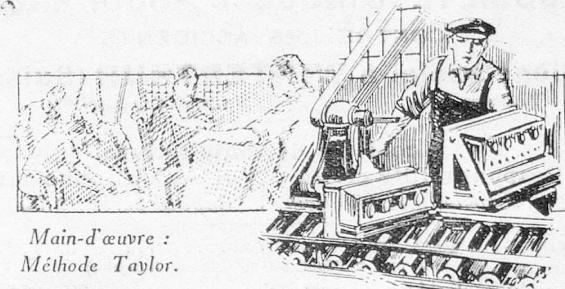
### COMPTABILITÉ C. S. M. SANS REPORTS



7, Rue d'ARGENTEUIL  
PARIS

Téléphone :  
Gut. 59-86 et 66-12

Agences :  
Lille-Nantes-Grasse



A la Semaine d'Organisation Commerciale (Magic-City, 9 au 19 oct.), le Stand N° 21 est réservé à la C. S. M. — Un accueil empressé vous y attend.

